

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
GAZ MÉTRO	Me Hugo Sigouin-Plasse, Me Marie Lemay Lachance et Me Vincent Locas
ACIG	Me Guy Sarault
FCEI	Me Pierre-Olivier Charlebois
GRAME	Me Geneviève Paquet
OC	Me Éric David
ROCEÉ	Me Franklin S. Gertler et M. Nicholas Ouellet
SÉ-AQLPA	Me Dominique Neuman
Summit Energy	Me Nicolas Brochu en remplacement de Me Jason Dolman
UMQ	Me Catherine Rousseau
RÉGIE	Me Louise Rozon
	Me Marc Turgeon
	Mme Françoise Gagnon
	Me Amélie Cardinal
	M. Phi Dang
	Mme Odette Alarie
	M. Gaston Bilodeau
	M. Éric Nadeau
	Mme Marie-Claire Dinh
	Mme Carolina Sepulveda
	M. Steeves Demers
Procès-verbal	
9 h 04	Reprise de l'audience

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 04	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 05	Me Marie Lemay Lachance fait le point sur les engagements. L'engagement 10 sera répondu verbalement ce matin. L'engagement 3, déposé hier sera révisé sous peu et redéposé dans les prochaines minutes. Les engagements 6, 7 et 8 seront répondus sous peu
	PANEL 9
9 h 05	<u>Sous la même affirmation solennelle :</u> <u>Vincent Pouliot</u> , Chef de service – Marché carbone et Efficacité énergétique, 1717 rue du Havre, Montréal <u>Philippe Rivard</u> , Conseiller Principal Efficacité énergétique, 1717 rue du Havre, Montréal <u>Mathieu Rondot</u> , Ingénieur chez Groupe Datech pour Gaz Métro, 1717 rue du Havre, Montréal
9 h 06	M. Pouliot répond à l'engagement 10 repris par Me Lemay Lachance : « Spécifier à ce jour le nombre de participants dans le programme PE126 » (et non 208 tel que mentionné dans le procès-verbal du 12 septembre 2016)
9 h 06	Me Rozon demande si la prévision sur le nombre de participants est toujours la même
9 h 06	M. Pouliot maintient son objectif pour le prochain dossier tarifaire avec 20 participants
9 h 07	Interrogatoire par Me Amélie Cardinal, pour la Régie, des témoins du Panel 9 de Gaz Métro, MM. Pouliot, Rivard et Rondot
9 h 11	<u>Me Cardinal, pour la Régie, produit :</u> <u>A-0037</u> : Pièce Gaz Métro 110, document 1, p. 17 de 108 dans le dossier de la Cause tarifaire 2016 de Société en commandite Gaz Métro, dossier R-3879-2014 <u>A-0038</u> : Questions d'audience au dossier R-3970-2016, tableaux du calendrier proposé par Gaz Métro au présent dossier et du calendrier alternatif à celui proposé par Gaz Métro au présent dossier simulé par la Régie
9 h 11	Poursuite de l'interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, des témoins du Panel 9 de Gaz Métro, MM. Pouliot, Rivard et Rondot
9 h 25	<u>Me Cardinal, pour la Régie, produit :</u> <u>A-0040</u> : Extrait du « Guide du participant – Programmes d'études de faisabilité et d'encouragement à l'implantation de mesures d'efficacité énergétique – Marché Affaires » de Gaz Métro, p. 14
9 h 25	Poursuite de l'interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, des témoins du Panel 9
9 h 47	Fin de l'interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, des témoins du Panel 9
9 h 47	Questions de Me Turgeon aux témoins du Panel 9 de Gaz Métro, MM. Pouliot, Rivard et Rondot
9 h 50	Fin des questions de Me Turgeon aux témoins du Panel 9 de Gaz Métro
9 h 50	Questions de Me Rozon aux témoins du Panel 9 de Gaz Métro, MM. Pouliot, Rivard et Rondot

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
10 h 02	Fin des questions de Me Rozon aux témoins du Panel 9 de Gaz Métro
10 h 02	Me Lemay Lachance n'aura pas de réinterrogatoire des témoins du Panel 9
10 h 03	Me Hugo Sigouin-Plasse précise que la preuve en chef de Gaz Métro est terminée et que seul l'engagement 9 reste à déposer au dossier
10 h 03	Les témoins du Panel 9 de Gaz Métro, MM. Pouliot, Rivard et Rondot, sont libérés
10 h 03	L'audience est suspendue
10 h 15	Reprise de l'audience
10 h 22	Me Guy Sarault, pour le l'ACIG, présente son témoin Mme Falardeau
10 h 22	<u>Affirmation solennelle :</u> Esther Falardeau, Économiste, 114 de Gascogne, St-Lambert
10 h 22	<u>Me Sarault, pour l'ACIG, produit :</u> C-ACIG-0014 : Présentation de l'ACIG C-ACIG-0015 : Affidavit de Mme Esther Falardeau
10 h 22	Présentation de la preuve en chef de l'ACIG par son témoin
11 h 09	Fin de la présentation de la preuve en chef de l'ACIG par son témoin
11 h 09	Aucun contre-interrogatoire du témoin de l'ACIG par les intervenants
11 h 09	L'audience est suspendue
11 h 24	Reprise de l'audience
11 h 24	Contre-interrogatoire du témoin de l'ACIG par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
11 h 36	Fin du contre-interrogatoire du témoin de l'ACIG par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
11 h 36	Interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, du témoin de l'ACIG, Mme Falardeau
11 h 48	Fin de l'interrogatoire par Me Cardinal du témoin de l'ACIG
11 h 48	Questions de Me Turgeon au témoin de l'ACIG, Mme Falardeau
11 h 53	Fin des questions de Me Turgeon au témoin de l'ACIG
11 h 55	Pas de réinterrogatoire du témoin de l'ACIG, Mme Falardeau, par Me Sarault
11 h 55	L'audience est suspendue
13 h 07	Reprise de l'audience
13 h 07	Échanges entre Me Rozon et Me Sigouin-Plasse au sujet d'un possible nouvel engagement avec une demande de l'ACIG

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
13 h 07	Fin des échanges entre Me Rozon et Me Sigouin-Plasse au sujet d'un possible nouvel engagement avec une demande de l'ACIG
13 h 07	Me Pierre-Olivier Charlebois, pour la FCEI, présente son témoin, M. Antoine Gosselin
13 h 07	<u>Me Charlebois, pour la FCEI, produit :</u> C-FCEI-0016 : Présentation de la FCEI par M. Antoine Gosselin, économiste
13 h 11	Adoption de la preuve par M. Gosselin, qui apporte une correction à la preuve de la FCEI
13 h 11	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Antoine Gosselin, Économiste, 1039, rue de Dijon, Québec</u>
13 h 12	Présentation de la preuve de la FCEI par son témoin
13 h 50	Fin de la présentation de la preuve la FCEI par son témoin
13 h 50	Aucun contre-interrogatoire du témoin de la FCEI par les intervenants
13 h 50	Contre-interrogatoire du témoin de la FCEI par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
13 h 58	Fin du contre-interrogatoire du témoin de la FCEI par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
13 h 58	Pas d'interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, du témoin de la FCEI, M. Gosselin
13 h 58	Questions de Me Turgeon au témoin de la FCEI, M. Gosselin
14 h 02	Fin des questions de Me Turgeon au témoin de la FCEI
14 h 02	Questions de Me Rozon au témoin de la FCEI, M. Gosselin
14 h 03	Fin des questions de Me Rozon au témoin de la FCEI
14 h 03	Pas de réinterrogatoire du témoin de la FCEI par Me Charlebois
14 h 03	Le témoin de la FCEI, M. Gosselin, est libéré
14 h 03	Me Geneviève Paquet, pour le GRAME, présente ses témoins, Mme Nicole Moreau et M. Jonathan Théorêt
14 h 03	<u>Me Geneviève Paquet, pour le GRAME, produit :</u> C-GRAME-0016 : Affidavit de Mme Nicole Moreau C-GRAME-0017 : Affidavit de M. Jonathan Théorêt
14 h 03	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Jonathan Théorêt, Directeur et analyse du GRAME, 735, rue Notre-Dame, Montréal</u> <u>Nicole Moreau, Consultante en environnement, 431, rue Jean-Baptiste-Lepage, Saint-Côme</u>
14 h 07	Adoption de la preuve par les témoins du GRAME
14 h 07	Présentation de la preuve du GRAME par ses témoins, Mme Moreau et M. Théorêt

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

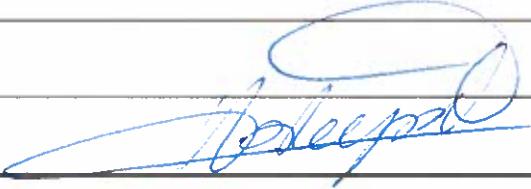
Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
14 h 20	Fin de la présentation de la preuve du GRAME par ses témoins
14 h 20	Aucun contre-interrogatoire des témoins du GRAME par les intervenants
14 h 20	Pas de contre-interrogatoire des témoins du GRAME par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
14 h 20	Aucun interrogatoire par Me Amélie Cardinal de la Régie ni aucune question de la formation aux témoins du GRAME
14 h 20	Le témoin du GRAME, Mme Nicole Moreau, est libéré
14 h 20	Me Geneviève Paquet pour la preuve conjointe GRAME-ROEÉ, présente ses témoins, MM. Jonathan Théorêt et Bertrand Schepper
14 h 20	<u>Me Geneviève Paquet, pour le GRAME-ROEÉ, produit :</u> C-GRAME-0018 : Preuve conjointe GRAME-ROEÉ
14 h 22	<u>Sous la même affirmation solennelle :</u> <u>Jonathan Théorêt, Directeur et analyse du GRAME, 735, rue Notre-Dame, Montréal</u> <u>Affirmation solennelle :</u> <u>Bertrand Schepper, Analyste, 1085 St-Jean, Longueuil</u>
14 h 23	Adoption de la preuve par M. Schepper de GRAME-ROEÉ
14 h 23	Présentation de la preuve conjointe de GRAME-ROEÉ par ses témoins
14 h 35	Fin de la présentation de la preuve conjointe de GRAME-ROEÉ par ses témoins
14 h 35	Pas de réinterrogatoire des témoins de GRAME-ROEÉ par Me Paquet
14 h 35	Aucun contre-interrogatoire des témoins de GRAME-ROEÉ par les intervenants
14 h 35	Contre-interrogatoire des témoins de GRAME-ROEÉ par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
14 h 41	Fin du contre-interrogatoire des témoins de GRAME par Me Sigouin-Plasse pour Gaz Métro
14 h 41	Aucun interrogatoire par Me Amélie Cardinal de la Régie ni aucune question de la formation aux témoins de GRAME-ROEÉ
14 h 43	L'audience est suspendue
14 h 55	Reprise de l'audience
14 h 55	Me Franklin S. Gertler, pour le ROEÉ, présente ses témoins, MM. Bertrand Schepper et Jean-Pierre Finet
14 h 55	<u>Me Gertler, pour le ROEÉ, produit :</u> C-ROEÉ-022 : Rapport d'analyse du ROEÉ par Jean-Pierre Finet et Bertrand Schepper
14 h 55	<u>Sous la même affirmation solennelle :</u> <u>Bertrand Schepper, Analyste, 1085, St-Jean, Longueuil</u> <u>Affirmation solennelle :</u> <u>Jean-Pierre Finet, Analyste, 4568, Boyer, App. E, Montréal</u>

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
14 h 56	Adoption de la preuve par les témoins du ROEÉ, MM. Schepper et Finet
14 h 58	Présentation de la preuve du ROEÉ par ses témoins
15 h 15	Fin de la présentation de la preuve du ROEÉ par ses témoins
15 h 24	Réinterrogatoire des témoins du ROEÉ par Me Gertler pour clarification
15 h 24	Aucun contre-interrogatoire des témoins du GRAME par les intervenants
15 h 24	L'audience est suspendue
15 h 29	Reprise de l'audience
15 h 29	Me Sigouin-Plasse revient sur les engagements et précise que l'engagement 9 sera déposé demain matin finalement. Pour la mise à jour sur les tarifs de transport, il propose à la Régie de présenter une courte contre-preuve après la preuve des intervenants
15 h 29	Me Rozon acquiesce
15 h 29	Contre-interrogatoire des témoins du ROEÉ par Me Marie Lemay Lachance pour Gaz Métro
15 h 33	Fin du contre-interrogatoire des témoins du ROEÉ par Me Lemay Lachance pour Gaz Métro
15 h 33	Aucun interrogatoire des témoins du ROEÉ par Me Amélie Cardinal de la Régie
15 h 33	Questions de Me Rozon et Me Turgeon aux témoins du ROEÉ
15 h 36	Fin des questions de Me Rozon et Me Turgeon aux témoins du ROEÉ
15 h 36	Pas de réinterrogatoire des témoins du ROEÉ
15 h 36	Les témoins du ROEÉ, MM. Schepper et Finet, sont libérés
15 h 36	L'audience est ajournée au mercredi 14 septembre 2016, 9 h
	
	, greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Vincent Pouliot	PANEL 9 13/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Chef de service – Marché du carbone et Efficacité énergétique	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Philippe Rivard	PANEL 9 13/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Conseiller principal - Efficacité énergétique	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Mathieu Rondot	PANEL 9 13/09/2016
ENTREPRISE :	Groupe DATECH pour GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Ingénieur	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Esther Falardeau	13/09/2016
ENTREPRISE :	Témoign pour l'ACIG	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	114, de Gascogne, St-Lambert	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Antoine Gosselin	13/09/2016
ENTREPRISE :	Témoign pour la FCEI	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	1039, rue de Dijon, Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Nicole Moreau	13/09/2016
ENTREPRISE :	Témoign pour le GRAME	
PROFESSION :	Consultante en environnement	
ADRESSE :	431, rue Jean-Baptiste-Lepage, Saint-Côme	

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 13 septembre 2016

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM : Jonathan Théorêt	13/09/2016
ENTREPRISE : Témoin pour le GRAME	
PROFESSION : Directeur et analyste du GRAME	
ADRESSE : 735, rue Notre-Dame, Montréal	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM : Bertrand Schepper	13/09/2016
ENTREPRISE : Témoin pour le ROÉÉ	
PROFESSION : Analyste	
ADRESSE : 1085, St-Jean, Longueuil	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM : Jean-Pierre Finet	13/09/2016
ENTREPRISE : Témoin pour le ROÉÉ	
PROFESSION : Consultant	
ADRESSE : 4568, Boyer, App. E, Montréal	

**PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 13 SEPTEMBRE 2016**

DOSSIER : R-3970-2016

***Demande d'approbation du plan d'approvisionnement
et de modification des Conditions de service et Tarif de Société en
commandite Gaz Métro à compter du 1^{er} octobre 2016***

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^e Louise Rozon (Présidente de la formation),
M^e Marc Turgeon et M^{me} Françoise Gagnon

Le procureur de la Régie est : M^e Amélie Cardinal

Le chargé de projet de la Régie est : M. Phi P. Dang

Les spécialistes de la Régie sont : M^{mes} Odette Alarie, Marie-Claire Dinh et Carolina Sépulveda
ainsi que MM. Gaston Bilodeau, Éric Nadeau et Steeves Demers

La demanderesse est :

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO

Représentée par M^e Hugo Sigouin Plasse, M^e Marie Lemay Lachance et M^e Vincent Locas

Les intervenants sont :

✓ ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)
Représentée par M^e Guy Sarault

✓ FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUEBEC)
(FCEI)
Représentée par M^e Pierre-Olivier Charlebois

✓ GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)
Représenté par M^e Geneviève Paquet

Absent ✓
OPTION CONSOMMATEURS (OC)
représentée par M^e Éric David

✓ REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)
représenté par M^e Franklin S. Gertler et M. Nicholas Ouellet, stagiaire

✓ STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA
POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)
Représenté par M^e Dominique Neuman

Absent ✓
SUMMITT ENERGY QUÉBEC LP/ÉNERGIE SUMMITT QUÉBEC S.E.C. (SUMMITT ENERGY)
représentée par M^e Nicolas Brochu, en remplacement de M^e Jason Dolman

✓ UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)
représentée par M^e Catherine Rousseau

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE
DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début : 9 h 04

Dîner : 11 h 55

Reprise : 13 h 07

Fin : 15 h 36

